

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 65 (1939)  
**Heft:** 42  
  
**Illustration:** "U ts Chäs-Schtübli"  
**Autor:** Lindi [Lindegger, Albert]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



«U ts Chäs-Schtübli, isch das links vom See oder rächts?»  
 «Links. Das heißt rächts, aber vo da us isch ebe rächts links.»  
 «Soso — auso doch! De finde-n-is scho säuber!»

### Gründliche Vorbereitung

Mutschli ist im Latein keine Koryphäe, Mutschli übersetzt eine Stelle bei Horaz:

«Und schluchzend legte er sich an die Brust seiner Geliebten ...»

Der gestrenge Herr Profi (Chorherr) unterbricht ihn mit den Worten:

«Das esch denn ned ganz glunge, ned wahr.»

Mutschli rechtfertigt sich mit den Worten:

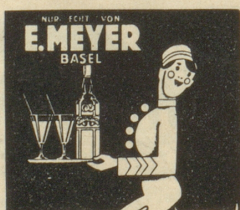
«Aber ich habe es doch eine volle halbe Stunde geübt!»

Jo, de Horaz mues halt g'üebt wärde! Hu

### Rangstufen

Jakob Heierli brachte es in der Primarschule bis zur III. Klasse, fuhr in der Eisenbahn II. Klasse und war ein Lump I. Klasse, Kane

**Burgermeisterli**  
 Apéritif anisé  
 echt ...  
 ein Genuß!



|                                           |                                             |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>DANCING</b><br>BADENERSTR. 154         | <b>SONNENTAL</b><br>TRAMHALT KALKBREITE     |
| Zürich<br>Inhaber:<br>E. Stauber-Willmann | Rassiges Orchester<br>Charmante Tänzerinnen |
| Sichere <b>P</b> Verhältnisse             |                                             |